

Mode d'emploi

Handleiding



eMotion

Bewegte Welt

La vie animée

Mode d'emploi pour tous les produits de la série
„eMotion – La vie animée“.

1. Instructions importantes	2
2. Introduction	2
3. Montage	3
4. Connexion	3
5. Données techniques	4

Bewogen wereld

Handleiding voor
„eMotion – Bewogen wereld“.

1. Belangrijke aanwijzingen	2
2. Inleiding	2
3. Montage	3
4. Aansluiten	3
5. Technische gegevens	4



**Technik und Preis
– einfach genial!**

FR

1. Instructions importantes

Lisez ce mode d'emploi attentivement et entièrement avant de monter ou d'utiliser ce produit. Sauvegardez ce mode d'emploi, il fait partie du produit.

Utilisation correcte

Ce produit ne peut être utilisé selon les instructions dans ce mode d'emploi. Ce modèle d'un signal est destiné:

- pour le montage dans des réseaux de trains miniatures.
- pour l'alimentation par un transformateur de trains miniatures approuvé ou par un système de trains miniatures y connecté.
- Pour utilisation dans des espaces non humides.

Tout autre utilisation est considéré faux. Le fabricant n'est pas responsable pour des éventuels dommages d'une telle opération.

2. Introduction

Les figurines animées vous offrent plus de vie sur votre réseau de trains miniatures.

Le moteur spécialement développé est équipé d'une commande électronique, qui garantit des mouvements réalistes. Le moteur est fixé à la figurine.

NL

1. Belangrijke aanwijzingen

Lees voor gebruik van dit product resp. de inbouw eerst deze handleiding in zijn geheel aandachtig door. Bewaar de handleiding, deze is onderdeel van het product.

Juist gebruik

Het product mag uitsluitend overeenkomstig deze handleiding worden gebruikt. Dit beweegbare model is bedoeld:

- voor de inbouw op modelspoorwegen
- voor het aansluiten op een goedgekeurde modelspoortrafo resp. op een daarop aangesloten elektrische besturing
- voor gebruik in droge ruimten.

Elk daarvan afwijkend gebruik wordt als onjuist gebruik beschouwd. Voor de daaruit resulterende schade is de fabrikant niet aansprakelijk.

2. Inleiding

De bewegende modellen zorgen voor leven op de modelspoorweg.

De speciaal ontwikkelde aandrijving is voorzien van een elektronische besturing, die realistische bewegingen veroorzaakt. De aandrijving is vast met het model verbonden.

Attention:

Ne prenez la figurine qu'au moteur ou par la plaque de sol, parce que les parties filigranes de la figurine peuvent se détacher ou se casser.

3. Montage

1. Percez un trou sur la position de montage (diamètre 12 mm).
2. Insérez les fils de connexion de haut dans le trou.
3. Insérez le moteur dans le trou jusqu'il s'est aligné avec la table.
4. Fixez le modèle avec l'anneau de fixation. Poussez l'anneau sur le moteur jusqu'au moment que la figurine est fixée.
Tournez l'anneau par 90° pour le fixer.

4. Connexion

La tension de marche est 14 – 16 V =/~.

! Tous les travaux de connexion et de montage ne peuvent être fait qu'avec tension de marche éteinte.

N'utilisez que des transformateurs pour trains miniatures construits par VDE/EN.

Connectez le modèle comme indiqué en fig. 2 sur la page suivante.

Let op:

Pak het model alleen vast aan de aandrijving of de grondplaat, omdat de filigrane onderdelen van het model anders kunnen afbreken.

3. Inbouwen

1. *Boor op de plaats van montage een gat (diameter 12 mm).*
2. *Voer de aansluitdraden van bovenaf door het gat.*
3. *Schuif de aandrijving in het gat totdat deze met zijn bovenrand gelijk ligt aan de tafel.*
4. *Bevestig het model met de bijgevoegde bevestigingsring. Schuif daarvoor de ring op de aandrijving totdat het model vast zit. Draai de ring 90° om deze te vergrendelen.*

4. Aansluiten

De bedrijfsspanning van het model is 14 – 16 V =/~.

! *Alle aansluit- en montagewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd bij uitgeschakelde bedrijfsspanning.*

Gebruik alleen volgens VDE/EN vervaardigde modelspoortransformatoren.

Sluit het model aan volgens afbeelding 2 op de volgende bladzijde.

Fig. 1

Afb. 1

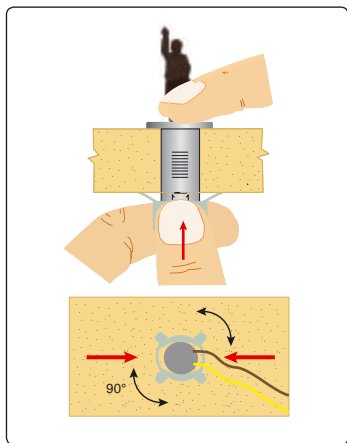
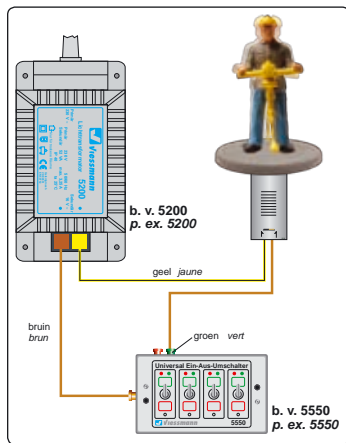


Fig. 2

Afb. 2



5. Données techniques

Tension de marche: 14 – 16 V \approx ~

Prise de courant: ca. 100 mA

Longueur du moteur: 42 mm

5. Techn. gegevens

Bedrijfsspanning: 14 – 16 V \approx ~

Stroomafname: ca. 100 mA

Lengte aandrijfcilinder: 42 mm

Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
Nicht geeignet für Kinder unter 14
Jahren! Anleitung aufbewahren!

This product is not a toy. Not suitable
for children under 14 years! Keep
these instructions!

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient
pas aux enfants de moins de 14 ans!
Conservez ce mode d'emploi!

Dit product is geen speelgoed. Niet
geschikt voor kinderen onder 14 jaar!
Gebruiksaanwijzing bewaren!

Questo prodotto non è un giocattolo.
Non adatto a bambini al di sotto dei 14
anni! Conservare istruzioni per l'uso!

Esto no es un juguete. No recomienda-
do para menores de 14 años! Conserva
las instrucciones de servicio!



viessmann
Modellspielwaren GmbH

Am Bahnhof 1
D-35116 Hatzfeld

www.viessmann-modell.de



gemäß EG-
Richtlinie
89/336/EWG

7/2009 Ko
Stand 02

Sach-Nr. 92010
Made in Europe